

Déli Hírlap

Ofic. Biblioteca Universității din Cluj
Sibiu

Főszerkesztő
Lap

Zs. Comunității Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)

Alapította:
Dr. VUCHEȚIC ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Nagy elhárító siker az oreli arcvonal-szakaszon

Az Ilmen-tótól délre változatlan hevesseggel folyik a harc — Hatvan szovjet repülőgép pusztult el újabban ezen a szakaszon
Angliai városokat bombáztak gyors német harcigépek

A német vezéri főhadiszállásnak hét-főn déiben kiadott legújabb jelentése szerint Charkovtól dényugatra a német támadó hadosztályok megtörték a bolsevisták ellentállását és

támadásukat egészen a városról nyugatra fekvő vidékig vitték előre.

Az Oreli-szakaszon a bolsevista csapatok egyes részekén újabb és újabb hiábavaló támadásokat intéztek állásaink ellen. Az egyik, napok óta súlyos elhárító harcban álló hadtestünk tegnap nagy elhárító sikert ért el. Kilencven támadó ellenséges páncélos közül hevenyhát a földön vívott küzdelemben, nyolcat pedig a levegőből semmisítették meg.

Az arcvonal-szakaszon a bolsevisták sok támadást intéztek a német csapatok mozgalmatainak zavarására.

Az ellenséget mindenütt véresen visszavertük.

Az arcvonalnak napok óta tartó tervszerű megrovidítése közben az ellenség nyomása nélkül kiürítették Szicsevoka helységeit.

Összeomlott ellenséges támadások

Az Ilmen-tótól délre tegnap is változatlan hevesseggel tombolt az elhárító csata. A bolsevisták támadásai minden erős tüzéségi támogatás és páncélosok harcbevetése, továbbá a sűrű hullámban jelentkező csatarepülőök együttműködése ellenére is elhárító tüzelésünkben és a légierő megsemmisítő beavatkozása folytán

eredménytelenek maradtak;

közben az ellenség a legsúlyosabb veszteségeket szenvedte. Vadász-repülőink és a légvédelmi tüzéség ezen az arcvonal-szakaszon hatvan szovjet repülőgépet lelőttek.

Az afrikai hadszíntér

Az észak-tunizai arcvonal-szakaszon csak helyi jelentőségű harcok voltak. Vadász repülőgép-köteléink sok légi harcban győzedelmeskedtek. Német vadászgépek kilenc Spitfire-gépet lelőttek. Német harci repülőgépek támadást intéztek Tripolisz kikötői berendezései ellen és két hajót felgyújtottak.

Gyors német harci repülőök nap-pal támadást intéztek az Anglia déli partján fekvő Eastburne ellen. Az elmúlt éjszaka Southampton területét robbanó és gyújtó bombákkal árasztották el.

Az ellenséges légi haderő német terület ellen és a megszállt nyugati részek ellen tegnap sem nappal, sem éjjel nem intézett támadást.

Az Északi-tenger fölött az ellenség tegnap három, több motoros repülőgépet vesztett.

A 3. szovjet páncélos hadsereg megmaradt részeit is megsemmisítették

A német vezéri főhadiszállás a keleti harctér eseményeiről még a következőket közli:

A Kuzan-hídfő északi részén a bolsevisták felismerték azt a veszélyt, amely a teljes megsemmisülés előtt álló 38. szovjet hadsereget fenyegeti és ezért újabb csapatokat vontak össze. Ezeket a csapatokat már harcra is vetették, de visszaverték őket. A Donec felső folyása és Krasznograd között

a német hadsereg kötelékei megsemmisítették a 3. szovjet páncélos hadsereg megmaradt részeit.

Ez a szovjet hadsereg a 12. és 15. páncélos hadtest, egy lovassági hadtest és

3 lövészadosztály részből állott. Ezek ismétetlen megkísérelték a kitörést, de eredménytelenül. A rengeteg hadianyagon, páncélosokon és különböző fegyvereken kívül

a bolsevisták 13.000 halottját és foglyot veszítettek.

Az ellenséges csapatok maradványainak szétverése után a német csapatok üldözőbe vették a menekülő ellenséget és közben átkeltek egy hadászati szempontból fontos folyón, ahol hídfőt alkottak.

Sikeres légi támadás Anglia ellen

Lisszabon. (Stefani). Londonból jelentik, hogy hétfőn a kora reggeli órákban az angol fővárosban légi riadó volt; a légvédelmi ütegek működésbe léptek.

Amszterdam. (DNB). A brit hírközlési szolgálat közölte, hogy hét-

főn nagyjereji romboló bombák hullottak több angol grófság területére. A légi támadásnak embervesztése volt s az okozott kár is jelentős.

Berlin. (DNB). Német harci repülőök hétfőre virradó éjszaka Anglia fölé repültek és kedvező időjárási, jó látási viszonyok között bombákkal árasztottak el egy angol kikötővárost.

A britek csak felderítő repülést végeztek a német öböl felett, anélkül, hogy bombákat dobják volna le.

Amszterdam. (DNB). A brit hírszolgálat beismerte, hogy február 25. óta az angol légierő a német területek ellen intézett támadások alkalmával 72 bombázó gépet vesztett.

Berlin. (Rador). Március 2 és 7 között a Szovjet összesen 212 repülőgépet vesztett. Ezek közül a Tengely erői 179-et légi harcokban lőttek le, 18 gépet a légelhárító ütegek pusztítottak el, a többi pedig a földön semmisült meg.

(Berlin (Rador) A német lapok közlik, hogy a Berlin ellen intézett legutóbbi angol repülőátadásnak 486 halálos és 377 súlyosan sebesült áldozata van a polgári lakosság köréből.

Súlyos földi és légi harcok Burmában

Tokió. (DNB). Burmában, Akyab kikötőváros vidékén súlyos harcok voltak. Az angolok több hullámban támadásra indultak a város és a város előtt fekvő japán állások ellen. A támadásban negyvenkilenc brit repülőgép vett részt. Pénteken a déli órákban

Burma indiai határvidékén nagy-szabású légi ütközésre került sor.

Az estig tartó légi harcokban a japánok hat Hurricane-rendszerű ellenséges repülőgépet pusztítottak el, egyet pedig légelhárító ütegeik semmisítettek meg. A japán légierő vesztesége ebben a repülőcsatában két gép volt.

Tokió. (Rador). A japán császári főhadiszállás közli, hogy a japán légi és tengerészeti erők február 16 és március 5 között a Salamon-szigetek és Uj-Guinea körzetében a következő eredményeket érték el:

Leölték százharminchat ellenséges repülőgépet, tizenegyet pedig a földön pusztítottak el. Négy ellenséges tengeraltjárót elsüllyesztettek.

A japán erők vesztesége: két torpedóromboló és öt szállító-hajó, valamint hét repülőgép, melyek

nagy bombarakományokkal együtt rávevették magukat az ellenséges célpontokra.

Amszterdam. (DNB). Az United Press hírigények szerint, hogy az Egyesült Államok csungkinginai nagykövete rövidesen Washingtonba utazik tanácskozásra.

Német támadástól félnek Amerikában

New York. (Europapress). La Guardia, New York főpolgármestere rádiószózatnál fordult az Egyesült Államok lakosságához s azt egy esetleges német támadás lehetőségére figyelmeztette. La Guardia kijelentése szerint nincsen kizárva, hogy a németek az Egyesült Államok keleti partvidéke ellen meglepetésszerű, vagy szinleges támadást intézzenek.

Összehangolás — viták helyett

(—) Van olyan felfogás is, hogy szegényeink támogatását csak a népközösségünk végezze. Ez az elgondolás azt veszi alapul, hogy csak egységesen irányított segítségnyújtás alapján lehet a mi szociális mozgalmunkat helyesen elvégezni. Csak így lehetne — e felfogás szerint — elkerülni azt, hogy a gazdagabb felekezet szegényeit többet kaphasson, mint a kisebb anyagi erő fölött rendelkező felekezetek szegényei. Vegyük ki tehát a segítségnyújtást a felekezetek kezéből és bizzuk a népközösségre.

Ez a felfogás jöhismű, de a valóságos helyzet figyelembe vétele nélkül való. Az egyházak segélyező munkáját ősi kötelesség szabja meg. Sok, nehéz száradon át az egyházak védelmezték, segítették a szegénységet és tartották vagyonos híveik elé a szeretet parancsát, erkölcsi hatalmukkal és szolgálatukkal állván az elhagyottak és nyomorúknak mellé, amikor más, világi hatalom semmit vagy alig valamit törődött ezzel a kérdéssel. Az egyházak rendeltetéséből származó segítő, nyomoronyhító tevékenység meg sem akaszthatjuk. Nincs rá sem erkölcsi, sem egyéb hatalmunk. Az irgalomnak és felebaráti szeretetnek azt az ősi szent palástját, amelyet egyházaink a szegénység fölött mindig terítettek, szét nem bonthatjuk, csak mélyseges hálával és tiszteltetéssel tekinthetünk rá. Isteni parancsok teljesítéséről van itt szó, amelyet a mi garló összpontosító, csupán célszerűségi szempontokat mérlegelő felfogásunk nem érintet.

A népközösségi segítés is elmaradhatatlan. Az egyházak mellett — se nem után, se nem előtt vagy fölött — áll a népközösségi hivatalos segítő tevékenység, amely felekezeti hovatartozás nélkül tartja számon és intézi el anyagi erejéhez mérten a legszigorúbb és valóban nélkülözhetetlen munkát. Az egyházi és a népközösségi segítés összehangolásáról lehetne szó csupán, hogy

a túlságosan élelmesek, a hivatásszerű szegények ne kaphassanak kétféle is segítséget. Ez a jelentéktelen élelmeskedni akarás nem érdeml meg azonban azt a gondot, hogy megindítsunk egy olyan mozgalmat, amelyhez nincs jogunk, sem okunk nincsenek rá. A közösségi eszme előretörése nem azért van, hogy más, ősi, szent juss és eredményeiért kárt vagy akadályoztatást szenvedjen.

A népközösségi segítés fokozására van szükség. Olyan kiterjesztésre, amely a teljesen rászorulóknak közül senkit sem hagy ki a segítségből. Olyan szigorú elbírálásra, amely nem tűri méltatlan támogatását. Am a népközösség nem jótékonyági egyesület. Sokkal fontosabb feladatai vannak, mint a szegények gyámoltatása. Csak hát megcsokasodott a gyámoltandók száma, és ezért komoly és súlyos teher van most rajta, hogy ne szalmaszál legyen a hulladozók számára, hanem inkább gerenda, öv vagy eszák. Eppen ezért, indokolatlan elgondolások vagy viták helyett, ma csak egyetlen parancs van: adjatok! Ha a közösségi gondolat valóban megmozdított sorainkban, ha már majdnem mindenki érzi, sőt tudja, hogy néptestvéreivel, sorstársaival kapcsolatban elmaradhatatlan erkölcsi és becsületbeli kötelességei vannak, ha csakugyan az idők és a lélek parancsa ma már, hogy segítünk, akkor ne a központosság legyen a gondunk, hanem az egyházak és népközösség tisztá, testvéri szeretetet jelentő zászló alá sorakozva, hirdessük és tanítsuk az új testvéri igéket, az idők becsület, egyszerű parancsát: adjatok!

Ami így összegyűl, az mind jó helyre kerül. Minél több gyűlön össze, ez most a legfontosabb. Az igazságos elosztás is könnyebb feladat az összegyűjtésnél. Az összegyűjtés munkájából pedig egyházaink és népközösségünk egyaránt derekasan vesznek ki a maguk részét

OSKANY BELA DR.

Közösségi életünk szólára

5. BIRÁLAT.

Végre egy szó, kicsinyre szabott szó-fürünkben, amely tapasztalható valóságot fejez ki. Nem kell a mindennapi életben nagyilóval keresnünk, mint az előbbieket. Vadon tenyészik és termékenysége minden felülmul. Nincs az a baktérium, amely szaporább volna. Igazi dudva. Ezért áraszt el mindent és — ezért veszedelmes.

Veszedelmes, mert még nincs beoltva, nincs megnevesítve. Mert a bíráló hasznos, szükség van rá, de nem olyanra, amilyen a mai. A mai kritika nagy általánosságban az első világháború korabeli kávéházi konradokodásra emlékeztet. Mert mindenki mindent jobban tud. Jobban tudja, jobban csinálná, mint az, aki bizonyos helyen, bizonyos körülmények között — mást nem tehetett. Illetéktelenül, avatlanul nyilatkozunk kicsiről és nagyról. Felelőtlenül ítélnünk elevenek és holtak felett. Elítéljük a kisémbert, mert nem úgy gondolkodik és tesz, mint mi. Meg sem kíséreljük annak végiggondolását, hogy miért kellett úgy gondolkoznia és tennie, ahogy gondolkozott és tett. Elítéljük a közéleti embert. Kicsinyes, szüklátókörü mértékkel mérjük, noha fogalmunk sincs róla, milyen tényezők befolyásolták jeteiben, magatartásában.

Ismét hangsúlyozzuk: *kritikára szükség van, de felelősségteljes kritikára, nyílt, egyenes, becsületos szándéku bírálatra.* Mert a bíráló: mérték, még ha egyéni is. De mondjuk meg nyíltan annak, akinek szánjuk, különben bírálóunk nem éri el a célját: a hiba vagy mulasztás kiküszöbölését. *Nem épít, hanem rombol,* különösen, ha sötétben bujkál.

Ma talán nincs tér és alkalom a nagy nyilvánosság előtti tágabb kritikára, arra viszont van mód, hogy megmondjuk, vagy megírjuk annak, akinek szól. S ez a fontos, mert így mélyebb, igazabb és hatékonyabb.

6. TESTVÉRISÉG.

Kevés szóval éltek annyira vissza, mint ezzel. A legközönségesebb módon meghamisították értelmét, kiforgatták, átgurították és a folytonos hamis használat következtében teljesen elkoptatták.

Testvériség! Egy nyelvben sem oly kifejező, mint a magyarban: benne van a test és a vér. Egy test, egy vér. Igen, ez az igazi értelme. Teljesen felesleges új, divatos szavakkal helyettesíteni. Népi ösztartozás, szociális megértés, sorsközösség, kölcsönös segítség s még sok más van benne. *Nem új szavakra van tehát szükség, hanem a régiből sugárzó parancs beülésére.* Mert bizony nem testvérei vagyunk egymásnak, hanem, mint a rómaiak mondták: farkasai.

Legyen ez az összefogás élő ereje mi-főztünk, legfőképpen szociális téren. Éok a panasz, sok a szenvedés, sok a könny. Igen elterjedt a felületes orvoslás módja: a segélyezés. Holott ez csak tüneti kezelés. *A reá szorulókat elsősorban segíteni kell és segélyezni csak ott, ahol segíteni már nem lehet.* A segítséget pedig ne várjuk az államtól, vagy a közülettől; mindenkinek segítenie kell magától, önként, a közvetlen közelében felmerülő első alkalommal. Időseink példával élve, vegyük párfogásunkba a hadbavonultak családját, segítségünk földjük megmunkálásában, műhelyük, vagy üzletük továbbvitelében, s általában a családtagoknak legalább egy kis hányadát; juttassuk annak, amitől őket a családfő távolléte megfosztja.

Ezek csak hirtelen kiragadott példák. Mindenkinek a maga körében kell megtalálnia, helyesebben megkeresnie az alkalmat.

Legyünk egymásnak igazi testvérei!

A BUCURESTI SVÁJCI KÖVETSEG KÖZLEMÉNYE

Hol kell tudakozódnni az eltűnt vagy hadifogságba esett katonák után

Bucuresti. A bucaresti svájci követség közli, hogy az eltűnt vagy hadifogságba esett katonákról a nemzetközi Vörös Kereszt genfi központja nyújt felvilágosítást. Ennek pontos címe: „Comité International de la Croix Rouge, Agence des prisonniers de guerre, Geneve, Suisse.” Az oda irányuló levelek nemzetközi megállapodás értelmében bélyegmentesek. Az eltűntekre nézve a román Vörös Kereszt is készséggel ad

felvilágosítást, illetve az ügyet az illetékes helyre juttatja. Címe „Societate Națională de Crucea Roșie a României” (Bucuresti, str. Amzei 29). A tudakozó közzölje az eltűnt személy nevét, születési évét, hónapját, napját és helyét, ha lehet katonai egységének számát, katonai anyakönyvének számát, az eltűnés helyének és időpontjának megjelölésével, illetve az eltűnt személytől kapott utolsó életjel keltét.

Jó hatást keltett Ankarában a bolgár miniszterelnök nyilatkozata

„TÖRÖKORSZAGNAK MINDEN OKA MEGVAN A SZIGORUAN SEMLEGES ÁLLÁSFOGLALÁSRA”

Milano. (Stefani). Filoff bolgár miniszterelnök a Corriere della Sera című milánói lap munkatársának hosszabb nyilatkozatot adott Bulgária magatartásáról és a többi közö: kiért a bolgár-török viszonyra. Annak a véleményének adott kifejezést, hogy

Törökországnak minden oka megvan a szigoruan semleges állásfoglalásra.

Bulgáriában az a benyomás, hogy Ankara biztosítékai — a Bulgáriával való kapcsolatokat illetőleg — eleve kizárják Törökország háborús beavatkozásának valószínűségét.

Isztanbul. (Stefani). A török sajtó behatáron foglalkozik azzal a nyilatkozattal, melyet Filoff bolgár miniszterelnök a bolgár-török kapcsolatokról a Corriere della Sera című olasz lapnak adott s melyben azt a meggyőződést hangoztatta, hogy Törökország semleges marad.

A bolgár miniszterelnök nyilatkozata török politikai körökben igen jó hatást keltett.

A Tasviri Efkiar című török lap szerint Filoff tulnat a szokásos politikai szó-lásmód keretein s az a kijelentése, hogy Törökország öszintén ragaszkodik semlegességéhez, nagyjelentőségű megállapítás. A lap rokonszenvesnek mondja Bulgária magatartását.

TÖRÖKORSZAG NEM TART IGÉNYT IDEGEN FÖLDRE

Isztanbul. (Tp). A Tasviri Efkiar című török lap vezércikkét közöl Törökország magatartásáról és hangsúlyozza, hogy

Törökország egy talpalatnyi idegen földre sem tart igényt.

Ankara örömmel fogadja azokat a külföldi megnyilatkozásokat, melyek Törökország álláspontjának öszinteségét elismerik.

A korszerű hadsereg gyomra

GÉPESITETT PÉK- ÉS MÉSÁROS-SZÁZADOK. — NAPONTA TIZ-EZER KENYÉR. — SZÁZÖTVENFELE ÁRU EGY RAKTÁRBAN.

Egy hadsereg évi kenyértermelésével a földgolyó kerületének negyedét ki lehetne rakni

Még a felhőkarcólók méreteihez szokott amerikai élelmiszernagykereskedőknek is megdöbbanna a szíve, ha a keleti harctér egyik hadseregellátási raktárán keresztül kis sétát tennének.

Óriási csarnokokban kávészedők, vajaszedők, tekvárosodók, dohányosládák, burgonyahegyek, huskonzervek stb. tornyosulnak áttekinthetetlen mennyiségben.

Összesen legalább 150 féle áru, nem kevesebb, mint 15 negyven vagonos tehervonat rakomány. Mindebből természetesen semmire sem szabad megromlania és a hadsereg gazdasági hivatalának utasításai szerint minden egységnek pontosan meg kell kápnia ellátását még előnvomulás, vagy visszavonulás esetén is. Ennek a sokmillió é tékeket képviselő raktárnak gondozását harminc katoná és kerek kétszáz hadifogoly végzi és

ez még mindig csak egy a hadseregnek nagy ellátási raktára közül, melyhez még számos hadosztályélelmézési raktár is járul.

HÁROMSZORI VÁLTASSAL FOLYIK A PEKMUNKA

Arról, hogy ezek a nyers élelmiszerek közvetlenül fogyasztásra alkalmas alakban kerüljenek a katonai egységekhez, a tábori konyhákön kívül a pék- és mészáros-századok gondoskodnak. Egy gépesített pékszázad állomáshelyén 25—25 ember dolgozik naponta háromszori váltással. A dagasztó gép éjjelnappal üzemben van. Egy másik gép a tészta metélt fel és formálja egyenlő

súlyú kenyerekre, melyek aztán öt nagy modern gőzkemencébe kerülnek. Egy ilyen gépesített század napi teljesítménye előírás szerint tizezer darab kenyér, de sürgős esetekben ennek a kétszeresét is el tudja érni. Nagyobb egységek teljesítményei már majdnem a csillagászati számok birodalmába vezetnek.

A háború megindulása óta egyellen pékszázad több, mint hat millió kenyeret állított elő.

Ez a hat millió kenyér egymás mellé rakva 1500 kilométer hosszú sort tenne ki, ami a Bécs és Kréta közti távolságnak felel meg. A hadseregintendáns rendelkezése alá tartozó négy pékszázad egy év alatt annyi kenyeret süt, amennyi sorbarakva Oslótól Tripoliszig érne el, a hadosztályokhoz beosztott pékszázadok hozzászámításával pedig egy hadsereg egész kenyértermelésével a földgolyó kerületének majdnem negyed részét be lehetne borítani.

890 TEHEREOCSI VÁGÓÁLLAT

És a mészáros-századok? Egy század többé-kevésbé rögtönzött helyiségekben naponta 60 ökröt vág le és dolgoz fel legnagyobbbrészt kolbásszá. A keleti hadjárat első évében a mészáros-századok egyenként 640 ökröt, 400 disznót és 900 juhot dolgoztak fel. Ebből a hatalmas vágóállatállományból csupán az ökrök 13 ötven vagonos tehervonatot töltenek meg, míg az egész állatállomány elszállításra kereken 800 teherkocsira lenne szükség. (MN)

Még ezt jelentik ma

AZ OLASZ NAGYVÁROSKO KIURITÉSE. (Róma). Az olasz nagyvárosok fokozatos kiürítésével kapcsolatosan a hatóságok közölték, hogy tilos egyik nagyvárosból a másikba való költözés. A kültéri munkálatok folytán otthonukat elhagyott lakosok Rómában, Velencében, Ferrarában, Zárában és más nagyobb városokban nem telepedhetnek le. (Tp.)

ROOSEVELT ELNÖK FIA SZERETNE MÁR „BÉKÉBEN ELNI...” (Buenos Aires). Washingtonból jelentik, hogy Lankem amerikai képviselő egy gyűlésen felolvasta az Egyesült Államok elnöke fiának, Roosevelt Elliot-nak a harctérről küldött levelét. Roosevelt fia a többi között szószerint ezeket írja: „Fáradt vagyok és szeretnék hazatérni, hogy családdal együtt, vidéken, békében élhessek.” (Stefani).

HUSZONÖTEVES A FINN LÉGI HADERŐ. (Helsinki). Március 6-án volt huszonöt eszendeje annak, hogy Erik Onroosen svéd repülő több, Mannerheim tábornagnak ajándékozott repülőgéppel a vasai repülőterem leszállott s ezzel megvetette a finn légi haderő alapját. Azóta a március 6-i évforduló minden évben megünnélt. Az idén a légtéri kötelékek között is megemlékeztek az évfordulóról. (DNB.)

DÉLNYUGAT-ARÁBIA AMERIKAI ELLENÖRZÉS ALATT. (Ankara). Jemenben (Dél nyugat-Arábia) is megkezdődött az Egyesült Államok gazdasági és katonai térfoglalása. A kölcsön- és bérbeadási törvény értelmében történt szállításokkal egyidejűleg az északamerikai megbízottak beszállásait is biztosították Jemenbe, azon a címen, hogy a „szakemberek” segítségére lesznek a jemeni hatóságoknak a gazdasági újjászervezésben és a jemeni csapatok korszerű felfegyverzésében. A Jemen ellenőrzéséért folytatott angol-amerikai küzdelmet ezek szerint Washington nyerte meg. (Stefani.)

OLASZ LAPOK KÁLLAY MIKLÓS MINISZTERELNÖK EGYEVES KORMÁNYFŐI MŰKÖDÉSÉRŐL. (Róma). Az olasz lapok kiemelik, hogy Kállay Miklós magyar miniszterelnök egy évvel ezelőtől alakította meg kormányát. Megállapítja az olasz sajtó, hogy a magyar külpolitikát a Tengely iránti hűség jellemzi. Az olasz sajtó idéz a magyar lapok cikkeiből, amely szerint a magyar csapatok kivesszik részüket abból a harc-ból, amely az európai civilizáció védelmére érdekében keleten folyik. Hangsúlyozzák végül az olasz újságok, hogy Kállay kormányja a magyar kormányzó irányelmei szerint a Tengely oldalán halad, amelyhez egyébként önként vállalt és érdekeinek megfelelő szerződés fűzi.

AZ AMERIKAI ELNÖKJELŐLT BIRÁLJA ROOSEVELT POLITIKÁJÁT. (Genf). Bricker, az Egyesült Államok Ohio államának kormányzója, akiről az utóbbi időben az a hír terjedt el, hogy a jövő évi elnökválasztáson a köztársasági párt jelöltjeként lép, Nebraskában tartott beszédében éles szavakkal bírálta Roosevelt kormányának a munkaerők igénybevétele és az élelmi cikkekkel való ellátás terén követett politikáját. (DNB.)

DANTE
Új telefon 52-79
 Timișoara-Temesvár, Bul. Carol
 5. szám (Mária-szobor mellett)
Könyv-antikvárium
és korszerű kölesön-
könyvtár

Ujabb értekezlet tartanak a szövetségesek

Buenos Aires. (Stefani). Washingtonból jelentik, hogy Roosevelt elnök a szövetségesek közös értekezletének összehívását tervezi. Az értekezleten hirtelen Szovjetország és Csungking-Kínának is részt kellene vennie.

Stockholm. (Europapress). A Svenska Dagbladet newyorki levelezőjének jelentése szerint hivatalos helyről a tervezett konferencia napirendjéről még semmi biztos adat nem szivárgott ki.

Szjalint kinevezték a Szovjetszövetség tábornagyává

Helsinki. (Rador). A német távirati iroda jelentése ismerteti a moszkvai rádió közleményét, mely szerint Szjalint kinevezték a Szovjetszövetség tábornagyává.

Kommunista-ellenes mozgalom a Déafrikai Unióban

Lisszabon. (Stefani). Pretoriából jelentik, hogy a délafrikai parlament elé határozati javaslatot terjesztettek, melyben a szovjet konzulátusoknak a Délafrikai Unióból való kiutasítását követelték. A javaslatot azzal indokolták, hogy a szovjet diplomáciai külképviselők a kommunista szervezetekkel együttműködve az ország érdekeit felelő veszélyeztető tevékenységet fejtenek ki. A belügyminiszter a javaslat ellen foglalt állást, azonban így is csak kis szótöbbséggel sikerült a javaslatot levételezni napirendről. Az ellenzék bejelentette, hogy folytatja kommunista-ellenes mozgalomát és a legközelebbi választási körülményben is érvényre igyekszik szerezni álláspontját.

Két rablógyilkost halálra ítélt az arabiai bíróság

Arad. (Saját tudósítónktól). Az arabiai ítéletadó büntető tanácsa most vonta felelősségre Hus Teodor binorbi-harmadgyeji származású 28 éves mezőgazdasági munkást, aki rablógyilkosság miatt került a bíróság elé. A vádirat szerint Hus Teodor 1942 június 8-án Bulz község határában előre megfontolt szándékkal megölte és kirabolta Cutele Gheorghe gazdáját. A gyilkos áldozatát a román-magyar határ közelebe eső, ahol törökragadta és fejét addig verte az ország mellett álló termékeny, amíg a szerencsétlen gazdalkodó kiszívta. Ezután levetkőztette és a szakmányolt ruhaneművel együtt elmenekült, előzőleg azonban a holttestet elrejtette a közeli bokorban. Néhány nappal később találkozott a meggyilkolt gazdalkodó unokatestvérével, akinek feltűnt, hogy a gyilkos rokona bocskorát viseli és miután kérdészködésére megfelelő felvilágosítást nem kapott, értesítette a csendőrséget, amely Hus Teodort letartóztatta. A tegnapi tárgyaláson a bizonyítási eljárás, valamint a vád- és védbeszédek elhangzása után

a bíróság Hus Teodort halálra ítélt.

Ugyancsak tegnap hirdettetett ítéletet a tábla Cireap Vasile bihori-biharmegyei származású, 29 éves pecicai-pecskai lakos ügyében. Cireap Vasile ellen azt a vádat emelte az ügyészség, hogy 1942 május 18-án az aradmegyei Nadlac-Nagylak községben Cioasa O. tavia nevű vadházastársának meggyilkolása Tamásdán Gheorghe gazdalkodó feleségét és 300 ezer lejt rabolt el tőle.

A bíróság beigazoltnak vette a vádat, ezért Cireap Vasile-t rablógyilkosság miatt halálra, büntetését pedig két és fél évi börtönrre ítélt.

Törvény készül a lakbérleti szerződések meghosszabbítására

Bucuresti. Az igazságügyminisztérium többoldalu érdeklődésre közölte, hogy új lakbérleti törvény tervezetén dolgoznak. A bérletnek ezért tanácsolták, hogy ne kössenek új megállapodást a háztulajdonosokkal hanem várják meg az új törvényt. Ez a törvény egyaránt megállapítja majd a lakbérleti szerződések meghosszabbításának módozatát, valamint a lakbér nagyságát.

Gandhi ismét elfoglalta helyét az élen

MIT HATÁROZOTT AZ INDUS VEZETŐK DELHI ÉRTEKEZLETE

Bangkok. (Sterani). India politikai pártjainak és vallási szervezeteinek vezetői Delhiben tanácskozára uttek össze, annak megapapítására, mely gyakorlati magatartást tanácsoljanak a népeknek. Az értekezleten az a vélemény alakult ki, hogy

India népeinek, faji és vallási különbség nélkül, Gandhit kell a legnagyobb szellemi tekintélynek s egyben India érzelmi tolmácsolójának tekinteniük.

Hangoztatták, hogy a huszonegy nap önkéntes böjt világraszóló aszketikus tényével Gandhi ismét elfoglalta helyét az élen. Ő ma India néptömegeinek leg-hivatottabb képviselője.

Bangkok. (DNB). Az indus politikai és egyházi vezetők Delhiben tartott

értekezletén egy képviselő azt követelte, hogy Gandhinak engedjék meg — vagy a fogházban, vagy a fogházon kívül, — hogy a kongresszus munkaügyi bizottságának tagjaival beszélgethessen. Egy másik képviselő csodálkozásának adott kifejezést, hogy a kormány az egyes rendőrhatalóságoknak a zavargások alkalmával tanúsított helytelen eljárását nem volt hajlandó megvizsgálni.

Sir K. Maxwell indiai belügyminiszter a felszólalásokra válaszolva a felelősséget a tartományi hatóságokra hárította,

s azt mondotta, hogy azok saját kezdeményezésük alapján intézkedtek. A belügyminiszter egyébként beismerte, hogy az ártatlank gyakran együtt szenvedtek a bűnösökkel.

Fokozódnak az angol-amerikai katonai szállítások Szíriában

Ankara. (Rador). Szíriában egyre komolyabb gondokat okoz a szállítóforgalom kérdése, — jeleni a Stefani iroda. — A vasútvonalakat angol-amerikai katonai célokra használják, e célból a vonatszerelvényeket a megszálló ható-

ságok valóságosan kiszajkították és magánüzemű csomagot sem küldhetnek mostanában poszán. Az élelmiszer-szállítványok felfüggesztése miatt közellátási nehézségekkel számolnak.

Törökországban bevezetik a katonák életbiztosítását

Ankara. (Rador). A török nemzetvédelmi minisztérium elé törvénytervezetet terjesztettek a katonák életbiztosítására vonatkozóan. A törvénytervezet, — mely nemcsak a háború, de a béke idejére is vonatkozik, — illetékes

tényezők most tanulmányozzák. Hír szerint nemcsak a halál után a törvényes utódnak juttatandó biztosítási összeg, hanem a beteg katonának adandó rendszeres pénzsegély tekintetében is határozatot hoznak. (Rador).

„Arulás vagy tehetetlenség“

A STEFANI IRODA ERDEKES FEJTÉGETESE ANGLIA MAGATARTÁSÁRÓL A SZOVJETORSZ—LENGYEL ELLENTÉTER KÉRDÉSEBEN.

Róma. A Stefani olasz hírszolgálati iroda a lengyel-szovjetorosz ellentétekkel foglalkozva a tobbi között a következőket írja:

— Arulás vagy tehetetlenség? A lengyel területekre vonatkozó szovjet követelésekkel szemben tanúsított cartózkodó magatartás láttára ezt a kérdést intézi ma a civilizált világ Nagybritanniához. London talán megfeledezett arról, hogy Lengyelország védelme érdekében lépett hadba Nemzetország ellen?

Vagy talán Moskvának megengedi azt, amit a német birodalomnak nem engedett meg?

— Tegyük fel, hogy nincs szó árulásról, — folytatja a Stefani iroda cikkírója, — ebben az esetben azonban nem marad más megállapítás, mint az, hogy Anglia tehetetlen a Szovjet elbizakodottságával és katonai hatalmával szemben. A svájci sajtó, helyes meglátással, felhívta a figyelmet arra, hogy Anglia a háború kitörésének küszöbén felette felháborodott a danzigi

kérdés miatt, most azonban, amikor a régi Lengyelország területének mintegy a feleéről van szó, — hallgatásba burkolódnak.

A továbbiakban a Stefani cikkírója úgy véli, hogy egy nép jogainak csak akkor van értéke, ha azok párhuzamosak az angol érdekekkel, míhelyt azonban keresztek azokat, megszűntek létezni Nagybritannia számára.

— Ha az első számú szövetséges, Lengyelország iránt ily magatartást tanúsít Anglia, könnyen elképzelhető, hogyan viselkednek a többi nemzetekkel szemben, melyeket szintén veszélyeztet az oroszok tehetetlensége. Anglia most Poncius Pilátus módjára mossa a kezét, a lengyel katonák pedig, akik eddig Angliáért vérezték, most beláthatják, mily hiábavaló volt áldozatuk. S ez a helyzet annál fonákabb, mert az angol kormány annak az embernek a vezetése alatt tanúsít ily magatartást, aki a multban kimélet nélkül támadta a bolsevizmust, — fejeződik be a Stefani olasz hivatalos hírigyűnkés közleménye.

A HELYZET

A szovjetorosz Tass hírközlőügynökség — nyilvánvalóan sugalmazott közleményben — a szemére vetette a minap a Londonban székelő lengyel emigráns kormányt, hogy „nem hajlandó az ukrán és fehér-orosz nép jogainak elismerésére.” Moszkvában nyomtatókósan utalnak arra is, hogy a lengyelek „nem hivatkozhatnak az Atlanti-Charta megállapodásaira”, mert „imperialista célokat követnek”. Szovjetoroszország nem ismeri el a Sikorski-kormány követeléseit s a jövődől bekétekezleten szó sem lehet Lengyelországról 1939 évi határainak visszaállításáról.

Magától értetődő, hogy a Kremly nyílt állásfoglalása bombaként hatott a nyugati hatalmak közvéleményében, a külföldre menekült — s a már régebben külföldön, főleg Amerikában letelepedt — lengyelek táborában pedig leirhatatlan izgalom vett erőt.

— Miként előrelátható volt, a lengyel határkérdés a legsúlyosabb békeproblemaik egyike, — állapítja meg ezzel kapcsolatban a Tasviri Effkar című török lap. — A Szovjetszövetség hozzájárult ugyan az Atlanti-Charta elveihez, a gyakorlatban azonban kiténik, hogy igényt emel oly területekre, melyek védelmében nem kisebb hatalom, mint Nagybritannia avatkozott a háborúban. — Az Ulus című török lapban Ezmer képviselő kijelenti, hogy Angliának nem szabad ebben a vitában hallgatnia, mert hallgatása gyengeséget jelentene. A világ népei a lengyel-szovjetorosz viszályt az Atlanti-Charta próbakövének tekintik s ha Nagybritannia, — mint a belgrádi Novo Vreme is írja — „legalább papíron” nem foglal állást a kis népek védelmében, súlyos mulasztást követ el, melynek következményei kiszámíthatatlanok lehetnek. A német és olasz hirmagyarzatok abban a tényben, hogy London türelme iránt a lengyeleket és — mint a News Chronicle cikke mutatja — kéri őket, „ne ingereljék a Szovjetszövetséget”, annak a meggyőződésnek helyességét látják, hogy Anglia most már képtelen Moszkva imperialista politikájának kivédésére.

A lengyel határkérdéshez hasonlóan több más tisztázatlan pontja is van az angol-szovjet-szovjet együttműködésnek, nyilván ezért tervezi az Egyesült Államok kormánya a hadiseio szövetségek közeli közös értekezletét Washingtonban. Az értekezletre meghívják a Szovjet vezetőit, valamint a csungkingi kormány képviselőit is.

Első látásra nincs különösebb jelentősége annak, amiről Mexico-Cityből származó jelentés alapján az Europapress tudósít, hogy t. i. gőzerővel folynak az utépítési munkálatok — Alaszkában. Ha azonban tekintetbe vesszük, hogy a Szovjet nem csakélybb buzgalommal fáradozik az Alaszkával farszemet néző északi-jegestengeri orosz támaszpontok erősítésén s újabb a Bering-szoros mentén létesít hatalmas légi támaszpontokat, egészen más megvilágításba kerül az amerikai „utépítés” jelentősége.

Spellman newyorki érsek vatikáni látogatásához és szzevillai tanácskozásaihoz különféle találgatásokat fűzött az északamerikai sajtó. Erre való tekintettel a Wilhelmstrassen egyes külföldi újságírók feltették a kérdést, mi a német külügyminisztérium véleménye Spellman európai utjáról. A kérdésre — a Rador hírigyűnkés értesülése szerint — azt válaszolták, hogy egyházi jellegű látogatásról lévén szó, nem tartozik a politikára az állásfoglalás. A birodalmi főváros politikai körje csak az érsek látogatásához fűzött északamerikai lapvéleményeket részesítik figyelemben; ezekre vonatkozóan az a vélemény Berlinben, hogy gyakorlati politikai eredménye, az Egyesült Államok javára, aligha lehet Spellman látogatásának.

(Előző számunk e rovatának utolsó sorába értelemzavaró sajtóhiba csuszott: „Nyesegetni helyett — „megsegíteni”.)

(—)

ARO, Arad Telefon 24 45

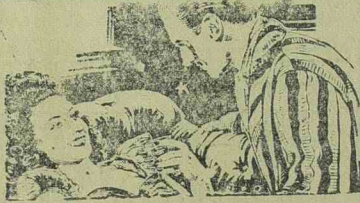
Csütörtöktől VIVIANE ROMANU az első számú francia filmesilag legjobb filmje

Egy nő az éjszakában

Még csak 2 napig

Az utolsó szereltem

Ne mulassza el megnézni.



HIREK

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével.

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: I. Piața Brătianu 3.
Tel: kiadóhivatal 28-10, szerkesztőség 50-78
Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 4. Telefon: 17-11.

Két teadélután egy vasárnapon

Farsang utolsó vasárnapján a Református Nőegylet és a Magyar Leányegylet is teadélutánt rendezett Timisoara-temesvárott. Azt lehetett volna hinni, hogy a két rendezvény megosztja a közönséget, és hogy nem jut elég résztvevő az egyik vagy a másik helyre. Ez az aggodalom teljesen alaptalan volt. A Magyar leányegylet már régebbi idő óta nem rendezett ilyen jótékony célú összejövetelt, és talán e miatt is, de a rendezés ügyes volta miatt is zsúfoltak voltak a termek: a kat. ifjúsági egylet helyiségei a Gyár városban, ahol a teadélutánt tartották. Az elevenség és mozgalmaság éppen ilyen volt a Református Nőegylet délutánján is, amelyet a református palotában rendeztek meg.

Ezek az összejövetelek a jótékony és társadalmi érnitkezés jegyében rendkívül vonzókká lettek, és alig mulasztja el valaki is, hogy részt ne vegyen benne. A két teadélután egy vasárnapon megint igazolta asszonyaink és leányaink előrelátó, gondos, körültekintő szervezését, a rendezésben való ügyességét, és megmutatta azt is, hogy a kellő irányítás mellett itteni magyarságunk szívesen, örömmel vesz részt minden szociális mozgalmunkban, amelynek célja a nehéz időkben a szegénység támogatása és együvértartozásunk erősítése. Mind a két teadélután jól sikerült, és mind a kettő számottevő anyagi eredményt is jelent szociális mozgalmunk javára.

ELŐFIZETŐINKHEZ! Felhívjuk hátalkos előfizetőinket, hogy tartozásukat a hó 20-ig rendezzék, mert ellenkező esetben a lap további küldését beszüntetjük. Ezt annál is inkább kénytelenek vagyunk megemlíteni, mert jelentősen új előfizetőket ugyanis csak korlátozott számban vehetünk fel.

Pacha Agoston püspök jubileuma. Március 12-én, pénteken lesz husz esztendője, hogy Pacha Agoston dr. timisoara-temesvári katolikus megyéspüspök átvette az egyházmegye kormányzatát. Akkoriban a csanádi egyházmegye románai részének apostoli kormányzója lett, utóbb pedig az e területen alakított timisoara-temesvári egyházmegye püspöke. A jubileum megünneplésének részleteiről az egyházmegye általános püspöki helynöke körlevélben intézkedett. Az évfordulót általánosságban vasárnap, március 14-én ülik meg, amikor is az egyházmegyében mindenütt hála- és tisztelettel tartanak szentbeszédet. A püspöki helynök felhívja a híveket, hogy ezen a napon járuljanak a szentségekhöz s ezt ajánlják fel a főpásztorért, hogy a nehéz időkben bölcsen kormányozza egyházmegyéjét. A körlevél egyébként jelzi, hogy Pacha dr. püspök az idén tartja meg aranymiséjét is.

Ezüstlakodalmom. Csabod János, közismert aradi fogász és felesége ma tartják házasságuknak 25. évfordulóját. A közszereplőnek örvendő házaspárt sokan keresik fel szerencsevánataikkal.

Az európai biztosító társaságok szövetségének értekezlete. Budapestről jelentik: Az európai biztosító társaságok szövetsége ebben az évben Budapestet tartja évi értekezletét. A tanácskozáson Németország, Olaszország, Románia, Belgium, Bulgária, Finnország, Franciaország, Hollandia, Spanyolország és Svájc biztosító társaságainak képviselői vesznek részt. A tárgyszorozaton a háborúval kapcsolatos biztosítási kérdések szerepelnek. Szőnyegre kerül a magánbiztosítási uton történő háborús károk megtérítése is.

MANGOLD SÁNDOR

Timisoara-temesvárott rövid szenvedés után 79 éves korában elhunyt Mangold Sándor szerkesztő. Mangold Sándor a timisoara-temesvári újságírók nesztora volt. Eredetileg nyomdavállalata volt, majd újságíró lett s az egykori „Temesvarer Zeitung” szerkesztőségében dolgozott. Két évtizednél tovább felelős szerkesztője volt ennek a lapnak, megérte 40 éves újságírói jubileumát, míg néhány évvel ezelőtt nyugalomba vonult. Becsületes, tevékeny, jóista jellemű és igen jószívű ember volt; nagy szerepet töltött be a város katolikus közéletében is. Temetése szerdán délután 4 órakor lesz.

Zágráb hétszáz éve szabad királyi város. Zágrábról jelentik: Most volt hétszázéves fordulója annak, hogy IV. Béla magyar király szabad királyi város rangjára emelte a mostani horvát fővárost. A horvát posta ebből az alkalomból háromszáz kunás bélyegeket bocsátott ki. A bélyegen az 1242–1942 számok mellett a horvát címer és IV. Béla illája s pecsétje látható.

(*) Orvosi hír. Dr. Miclea Tiberiu belgyógyász, Timisoara-temesvár III., Motilor-utca 6. szám (Küttl-tér mellett) újból rendel 11–13 óra között. Röntgen, távbeszélő 20-98.

Pop Virgil hangversenye Timisoara-temesvárott. Pop Virgil a kitűnő hegedűművész hosszabb idő után ismét hallhattuk a városi színházban, az operaház zenekarával együttesen rendezett koncertjén. A műsor első száma Berlioz Rómái karneval nyitánya volt, mely minden pompázó mozgalmaságával és ragyogásával kelt életre az operai együttes előadásában. Ezután Karlovitz hegedűversenye következett, mely alkalmat adott Pop Virgilnek, hogy zenei hevét átöntse hangszerébe. Majd nagy bravúros Moto perpetuoját adta a közönség sürgötésére készser is. De a Kis szvitje után következett Lalo Spanyol szimfóniája. Négy tételét játszotta nemes lendülettel. A nagyszerű hangverseny befejezésekor Paganini egy művét tolmácsolta Pop Virgil.

Elhalálozásnál, elkölözésnél

veszek butort, ruhaneműt, szőnyeget függönyt. Levelezőlap-hívásra házhoz megyek. **RUSSUNE,** Arad, Gen. Cernat tér 18.

Ahol nincs járda — ideiglenes téglajárdát kell készíteni. Timisoara-temesvár város vezetősége elrendelte, hogy addig, míg a város aszfaltjárdát épít, téglából mindenütt ideiglenes járdát kell készíteni ott, ahol nincsen járda. Ez a kötelezettség minden ingatlan tulajdonosra vonatkozik, akinek a város területén telke van — akár beépített, akár beépítetlen telekről van szó. Az ideiglenes téglajárda szélessége legalább 60 centiméter és legfeljebb egy méter legyen. Ezt a járdát a telek teljes hosszúságában meg kell építeni. Azok ellen, akik a rendelkezésnek nem tesznek eleget, eljárást indítanak.

Nagy állatfelhajtás a tarnaveni-dicső-szentmártoni vásáron. Tarnaveni-Dicső-szentmártonból jelentik: A néhány nap előtt lefolyt országos vásáron szakértők szerint régen nem volt ilyen nagy állatfelhajtás. Főleg szarvasmarhát hoztak sokat eladásra. A lovakban már mérsékeltabb volt a kínálat. A nagy kínálat ellenére a kereslet igen gyenge volt, amit a magas áraknak tulajdonítanak. A kirakodóvásár gyengén sikerült.

Heremagot loptak. A rendőrség letartotta Fagaras Petru, Klein Ferenc és Hüpfel György timisoara-temesvári lakosokat, mert a Reinsaat-cég józsefvárosi raktárából 280 kilogramm heremagot loptak. A tolvajokat átadták az ügyészségnek.

A pápa koronázásának évfordulója. (Budapest). XII. Pius pápa koronázásának évfordulója alkalmából Serédi Jusztinián bíboros hercegprímás a budai koronázási főtemplomban fényes papi segédlettel főpapi misét mondott, amelyen a kormányzó Kállay Miklós miniszterelnök képviselte. Jelen volt a magyar kormány minden tagja, valamint a közélet számos kiválósága.

Újbol szabályozták Aradon a vándor-kereskedelmet. Arad város vezetősége közli az érdekeltekkel, hogy április 1-étől kezdve megszüntetik az állandó jellegű vándor-kereskedelmet. Ettől az időponttól kezdve csak különleges városi engedély alapján a város központján kívüli álló tereken létesíthetők ilyen célokra szolgáló bódék, amelyek tervét előzőleg jóvá kell hagyatni a mérnöki hivatalnál. A város központjában levő vándor-kereskedelmi vállalkozásokat április 1-ig fel kell számolni, mert ellenkező esetben karhatalmazzal megszüntetik azokat.

Nápolyi plébános tragikus halála. (Róma). A Nápoly ellen intézett legutóbbi légitámadás alkalmával meghalt a város egyik kerületének plébánosa. A közszereplőnek örvendő pap a riadó idejére nem akarta nagybeteg nővérét egyedül hagyni. A ledobott bombák következtében összeomló ház mindkettőjüket maga alá temette.

Nem művelték meg a dohánytermesztésre szánt földet. Prachauer Jakob periamperjamosi és Petruca Constantin beintélelentej lakosokat a bíróság egyenként három évi fegyházra ítélte, mert nem művelték meg a dohánytermesztésre szánt földjüket. Pellebbezés folytán a büntetést három-három havi börtönrre szállították le. Az ítélet jogerős.

Egy decius perc

Egy kiváló szobrászművész műtermében, az egyik állványon hosszú ideig állt egy kisebb szoborosoportozat, amely öt pompás bronzfigurából állt. Alattuk kis tábla lógott, a következő címmel: Az öt érzék.

Egy szép napon valaki megvárosolta az egyik figurát, mire a szobrász a megmaradt négy alá ezt írta: A négy évszak.

A szoborosoportozatnak így is nagy sikere volt. Hamarosan megint jelentkezni kezdtek az egyiktől. Most már csak három maradt, ezzel a címmel: A három grácia.

Egy idő múlva a harmadikat is eladta a mester. De cím tekintetében mosni sem jött zavarba. A szobrok alá ez a tábla került: Barátnők.

Végül a negyedik is gazdát cserélt. Most már csak egy figura látható a műtermében, ezzel a címmel: Elhagyottan.

Betörők egy tükrögyárban. A timisoara-temesvári Banatul tükrögyárban az elmúlt éjjel betörők jártak. Mindamellett, hogy a tükrök szállítása egyébként igen kényes dolog, több tükröt vittek magukkal.

Érdekes magyar muzeumtervek. (Budapest). A magyar kultuszminiszter kezdeményezésére megkezdtek az előmunkálatokat egy újszerű muzeum létesítésére. A muzeumot több épületben helyezik el, amelyek megdöbbentő egy-egy régi, jellegzetes épület mása lesz. Így láthatók lesznek a muzeumtelepen egyes vidékek különleges lakóházai, fátemplomok, régi tornyok és kastélyok. Ezekben az épületekben néprajzi tárgyakat állítanak ki, másokban pedig bemutatják a régi iparokat, így a fazekasságot, a szövés és fonást és más már kivezett, vagy kivezésben levő mesterségeket. Ezzel a tervvel kapcsolatosan a Balaton partján, a tihanyi félszigeten nemzeti parkot létesítenek, amelyben hasonló muzeumi épületeket emelnek.

Gazdálkodók figyelmébe. Arad város állategészségügyi szolgálata közleményt adott ki, amelyben a takarmányhiányra való tekintettel felhívja az állattartó gazdálkodók figyelmét a szeszgyártásnál visszamaradó baktörköly előnyeire. A volt Neuman gyárban beszerezhető baktörköly nagymennyiségű fehérjét tartalmaz és ennek következtében kiválóan alkalmas állatok táplálására. A baktörkölyt felmelegítve kell adni az állatoknak és az edények minden etetés után kitisztítandók, mert ellenkező esetben ártalmas savak keletkeznek. Ökröknek és tehéneknek hizlalás céljából 50–60 liter, fejős tehéneknek és igas ökröknek 40–50 liter, sertéseknek hizlalás céljából 2–3 liter, igáslovaknak 10–15 liter baktörköly adható naponta. Megállapították, hogy a baktörkölyvel etetett fejős tehének jelentősen nagyobb mennyiségű tejet adnak, de nagy előny tapasztalható az állatok hizlalása terén is úgy suly, mint minőség tekintetében.

Halálozás. Láng Lehel dr. volt timisoara-temesvári ügyvéd felesége, született Lieblich, Kolozsvárott meghalt. Nagy részvét mellett temették el.

CORSO-mozgó, Arad

Telefon: 23-64

Az előadások pontosan 3, 5, 7, 9 órakor kezdődnek

A filmek filmje

K é t á r v a

Aida Valli

a filmek királya

K é t á r v a

Maria Denis

a filmek legszebbike

K é t á r v a

Aida Valli

Az ifjúságnak is engedélyezve.

Lakástolvajok. Keresztes Katalin timisoara-temesvári lakosnő mehalai lakására a napokban két férfi hatolt be és különböző holmit, valamint 3700 lejt loptak. A rendőrség a tetteseket Paulisan Traian és Giurici Desideriu személyében kinyomozta és letartóztatta.

(*) Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, akik a felejthetetlen férj, apa, nagypapa, rokon és jóbarát Faragó Gyula tiszteletére résztvettek ravatalára virágot hoztak, a nyugdíjas egyetnek megjelenéséért, ezúton monokunk hálás köszönetet. A gyászoló család.

Vérpróba a faji származás megállapítására. (Bucuresti.) Egy Jancovici N. E. nevű bucaresti zsidó férfi előterjesztésére lefolyt az ilfovi törvényszékhez és kérte születési bizonyítványának megváltoztatását. Jancovici előadta, hogy árjaszármazású anyjának törvénytelen fia és nem leszarmazottja Jancovici Solim Leizernek, aki atyjaként szerepel. Mivel pedig a betervezett bizonyítékok nem bizonyultak élegetőnek, vérpróba elrendelését kérte. Ez volt az első eset, hogy román bíróság állt a vérpróbát alkalmazták a faji származás megállapítására. A bíróság a kérelmező, az apa és az anya vérenek elemzése után kimondta, hogy Jancovici zsidó származású lehet, mivel ugyanabba a vércsoportba tartozik, amelybe Jancovici Solim Leizer.

„Rádió-javitó műhely”

Ross készülékek szavatolás mellett javítjuk Rádió-lámpáit (csöveit) megmérjük. Rádió-műhely: Timisoara-temesvár IV., Bulev. Berthelot 7. Telefon 43-23, pince-műhely. Az ul. Notre Dame-zárda mellett.

Ügyeletés gyogyasztárak. Március 9. kedd: Timisoara-temesvár: Belváros: Irgalmasok (Sft. Ioan utca 5). Gyárvaros: Meiszner (Petru Maior tér 2). Erzsébetváros: Cristea (Lahovary-tér 1). Józsefváros: Dragalina-tér 9). Mehala: Chioreanu, Fratelia-Ujkisoda: Panajoth, Freidorf-Szabadfalva: Eremici — Arad: Angel (Miron Cristea-tér) és Omescu (Regina Maria-ut és Alexandri-utca sarok).

Mozik keddi műsora. Timisoara-temesvár: Apollo: Hat nap szabadság, Capitol: A sors, Corso: Az égből potyant szerencse, Thalia: Az éj leple alatt. — Arad: Aro: Az utolsó szerelem, Fórum: Gorgona, Urania: A kísértetek háza, Corso: A két árva.

TELEFON
20-10

FORUM, ARAD

TELEFON
20-10

Ma minden idők leghatalmasabb történelmi műve. Egy mű, amely nagyobb mint a „ROMEO és JULIA” és érdekesebb, mint a „VASKORONA” volt.

GORGONA

A főszerepben MARIELLA LOTTI, ROSSANO BRAZZI, 53. sz. hiradé. Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor. A nagy érdeklődés miatt ajánlatos a jegyekről előre gondoskodni.

Beszédet tartott Rosenberg Alfréd

Augsburg. (Rador). Rosenberg Alfréd, a keleti megszállt területek minisztere egy ünnepségen beszédet mondott.

— Németországnak az életért kell harcolnia, — hangzottatta a miniszter, — mert máskülönben harc nélkül megsemmisítik. Az egész német nemzet hisz igazságosságában és a harc szükségességében. Az egész német nép ugyanaz alatt a zászló alatt harcol őseinek hazájáért és harcol gyermekeinek hazájáért, akiknek meg kell kapniuk a Németország szabadságáért és Európa biztonságáért folyó küzdelem gyümölcseit.

— Presbiterválasztás. A timisoarai-temesvári református egyházközösség vasárnap presbiterválasztást tartott, hogy betöltsék annak a nyolc presbiterek a helyét, akiknek három esztendő megbízása lejárt. A választás során újból megválasztották gondnoknak Tóth Benjámin nyugalmazott pénzügyi tisztviselőt, presbitereknek a régiók között Csapó Gyula tisztviselőt, Horvay Péla iparost, Sallai Mihály építész, Simon Gyula dr. orvost, Takáts Lajos dr. ügyvédet, a Magyar Népközösség bányászati főtisztviselőjét és Török András nyugalmazott főmozgonyvezetőt. A presbitériumba mint új tagok bekerültek Papp Károly nyugalmazott postafőtisztviselő és Pintér János kereskedő. Ezenkívül megválasztottak hetven rendes egyházközösségi tanácsost és harminc póttagot.

— Százhetvenöt elismert képzőművész. A hivatalos lap rendelkezben közli, hogy 175 festőt, szobrászt és vésnököt, akik a képzőművészek testületéről szövege, 1942. június 22-én megjelent törvény feltételeinek megfelelnek, felvesznek ebbe a testületbe.

— Új bányamérnök. Mayer Ferenc a timisoarai-temesvári műegyetemen bányászati és kohómérnöki oklevelet nyert.

— A washingtoni képviselőház felére szállított le egy 65 millió dolláros hitelkérlemt. (Genf.) Washingtonból érkezett hír szerint az Egyesült Államok képviselőházának költségvetési bizottsága több mint a felével leszállította a földművelésügyi minisztériumnak a mezőgazdasági munkások sorozásának költségeire szükséges 65 millió dolláros hitelkérlemt. A bizottság ugyanakkor elrendelte az egész tervezet átdelegálását.

(*) Eljegyzés. Vágó Dusi és Horváth Antal, Arad, jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Cigarettapapirt csempészett a volt Jugoszláviából. A csendőrség Pasula Mihai dentai lakost a timisoarai-temesvári ügyészségnek adta át. Pasula 320 csomag szerb gyártmányú cigarettapapirt csempészett át a határon a volt Jugoszláviából, hogy az árval üzérkedjék. A cigarettapapirt elkövetőket, a csempész ellen pedig eljárást indítottak, amellyel, hogy a törvényes bírságot is kivetették.

Bármilyen nagyságu ammoniak- és szén-sav-

acélpalackokat veszek

Ajánlatokat ármegjelöléssel „Mérnök” jellegére a timisoarai-temesvári kiadóba kérek.

Háborus rokkantak átképzése. Berlin. Minden hadviselő államnak nagy gondot okoz az a kérdés, hogyan használja fel újra a hadisérülteket a polgári életben. Tekintettel a rokkantak meglehetősen nagy számára, Németországban például eddig 103 ipari mesteriskolát állítottak fel az átképzés céljaira. Ahol csak lehetséges, a rokkantakat eredeti szakmájukhoz közelálló rokonszakmában képezik ki, például a szobafestőkből tőrfestőket, fal- vagy üvegfestőket, a kőfaragókból szobrászokat, az elektrotechnikusköből rádiomechanikusokat, aranyművesekből tervezőket, szedőkből grafikusokat, esztregályosokból butortervezőket képeznek át.

Nők a háborúról

Írta: HARSÁNYI GRÉTE

A vendégek egymás szájából kapkodtak a szót.

Új vendég érkezik.

— Tuds valami újat?

Amibe belekezd, azt félbeszakítják a közepén. Ezt már mindenki tudja. A másik hirre is csak bólintanak, a harmadikra is. Aztán példákat sorolnak, eseményeket mesélnek. Tárgyalják az eshetőségeket, megvitatják a mai helyzetet.

— Az első világháború alatt úgy volt, hogy...

És elkezdődik a visszaemlékezés. De most nem a férfiak harctéri élményei kerülnek sorra. Arról beszélnek, hogy itthon mi volt, milyen volt az élet. Elsorolják, miféle jegyek voltak még, milyen volt a közlekedés, a fűtés, a világítás és a többi.

— Sose felejttem el, — mondja a nagymama, — milyen nehezen tudtam megvárni Jolánkákat azt a télikabátot, amit egy durva katonapokrócból szabtam. Nem akart meghajolni az a rövid kis kabátujj. És, mikor feladtam rá, sirt, hogy nehéz meg hogy dörzsöli a nyakát, kezét.

— Igen, nevet Jolánka, — rémlik nekem valami... De akkoriban én még nagyon kicsi voltam.

— Nyolcéves voltam, agyalom, — fordul felé az egyik vendéghölgy — emlékszem, mert én hatéves voltam.

Jolánka elpirul. De szembenéz a támadóval:

— Hat? Akkor nagyon korán mehettem iskolába, drágám, mert én emlékszem hogy feljebb jártál egy osztállyal, mint én.

Valaki sietősen beleszó a vitába:

— Hát arra emlékeztek-e, hogy befestettük a lepedőket és abból varrtunk vászonruhát magunknak! Mert vászon már nem volt, ruha viszont kellett. Nekem volt egy sötétkék, azt a nővéremtől

...aptam az ő kelengyéjéből még tartott akkor.

A nővér megjegyzi:

— Hogyne tartott volna, hiszen pont a háború előtt mentem férjhez! Nagyon korán, tizenhat esztendőskoromban. Manapság már nem divat ilyen korán férjhezadni a lányokat. Manapság...

És folytatná, mert, jobban szeretne manapságról beszélni, mint a multiról. De még van valaki, aki emlékszik:

— Sárka! Emlékszel arra a ruhára, amelyiket a nagymama matracának védőhuzatából varrtunk? Szép, szürkés nyersvásznon volt, erős, vastag. Gyönyörű ruha lett belőle! Még ki is himeztük a gallérját, pirossal. Milyen büszke voltál arra a ruhára!

— És milyen volt akkor a gyerekek divatja? — kérdezi egy kislány.

— A gyerekidivat? — tűnődik az a hölgy, aki a matracuzat ruhát előhozta, — arra bizony nem tudok emlékezni... Sárkának akkor már nem kellett... — Rakott szoknyát hordtuk és matrózbluzt, — vág bele Sárka, — én is azt hordtam!

Egy hölgy óvatosan szól meg: — En alig emlékszem valamire abból az időből...

— Ó, — feleli egyenesen feléje valaki, persze hölgy, — én jól emlékszem reád éppen abból az időből. Akkoriban udvarolt neked szegény Benedek Pali... Emlékszem, milyen izgatottan vártad a tábori lapokat a frontról!

— Igen, zavarodik meg a hölgy — afféle gyerekszerűen volt. Szegény Benedek Pali elesett...

Kis csend. Ez alatt a megzavarodott hölgy összeszedi magát:

— Te akkor már körülbelül husz éves lehettél ugy-e, szívem? — kérdezi a támadójától.

— En? Hogy husz? Tévedsz anyagom. Csak afféle süldőlányka voltam. A nővéremmel tévesztés össze, az volt felnőtt leány...

SPORTSEMENYEK

VENUS-UNIREA TRICOLOR
București. Eredmény: 5:4 (2:1), barátságos mérkőzés, 2500 néző. Galati: Rapid-Gloria CFR 2:0 (1:0), barátságos.

UDR-CHINEZUL-CAMT 6:2 (1:1)
(Resita-Resica)

Az eredmény nem felel meg a mutatott játéknak, mert a mezőnyben a Chinezul-CAMT egyenrangú ellenfél volt és sok tapsot kapott. Az eredmény ilyen alakulását a kapusok közötti különbség okozta. A gólokon Zsuzsik (3), Huber, Müller és Köhl, illetve Kovács osztottak.

Az UBT asztali teniszversenyén a csapatversenyt a rendező egyesület első csapata nyerte, amely a döntőben, a második helyre került SSMR-t, 5:3 arányban győzte le.

KÜLFÖLD

Nagy meglepetések a magyar labdarugó bajnokságban: Az NB I második tavaszi fordulójának eredményei: Ujpest-Szolnok 4:1 (3:0), Ferencváros-Törökvis 4:0 (1:0), Gamma-Vasas 3:0 (1:0), SalBTC-NAC 4:2 (3:0), Kispest-DiMAVAG 3:0 (2:0), Elektromos-Szeged 4:0 (0:0), KoiAC-Haladás 3:1 (2:0). A bajnokság állása: Csepel 24, Ferencváros 23, NAC 22, Solnok 22, Vasas 21, Gamma 20, SalBTC 20, Ujpest 16, Újvidék 16, DiMAVAG 15, Kispest 14, Törökvis 13, Haladás 13, Elektromos 12, KoiAC 11, Szeged 10 pont.

Négy pont előnye van a Livornonak.

URANIA nagyhatású filmek színbáza TELEFON 12-32
Előadások 3 5, 7, 9 órákor

MA! Mindenkinek látnia kell a spanyol filmek gyöngyét, melyben felejthetetlen spanyol zenét hallunk, eredeti tancokat látnunk és a spanyol torreador forró szerelmét csodálhatjuk 2 órában át.

A torreador szerelme

című filmünkben. A főszerepben JESUS SOLORZANO, a világhírű bikaviador.

Visszatelepítik a protektorátusba a Szlovákiában élő cseheket

Pozsony. (Europapress). A szlovák belügyminisztérium elrendelte a Szlovákiában élő csehek összeírását. Az összeírás minden csehre vonatkozik, így azokra is, akik szlovák állampolgársággal rendelkeznek. Pozsonyban a cseheknek március 15-én kell jelentkezniük a rendőrhatalóságoknál. A „Gardista” című lap a rendelkezéshez hozzáfűzi, hogy Szlovákiában 29.000 cseh él. Ezek nagy részét az ellenséges propaganda hordozói s az ifjú szlovák állammal szemben ellenséges érülettel vannak eltelve. A lap szerint a csehek egy részét a protektorátusba telepítik vissza. A protektorátusban ugyanis, a lap szerint, 25.000 szlovák él s ezeket vissza kell hozni hazájukba.

Grünberger

Arad, Moise Nicoara 1. sz. emeleti lakásában, ugyanabban a házban a földszintre költözött (udvarban.)

A gyermekem

Kicsi rácsos ágyában milyen édesen alszik! Fejecskéje nyugodtan pihen, kedves kis párnáján. Takaróját féltekényen huzza magára, mintha el akarná valaki lopni tőle. Az orcáján az egészség piros rózsája, az üde tavaszi levegő ragyogó virága. Egyenes, nyugodt lélegzése olyan, mint a mélyből fakadó imádság, boldog megnyugvás.

Ahogy elmondja estei imáját: „A Te szemed nyitva Atyám, amíg alszom vigyázz reám”... már alszik is és hiszi, hogy az örökös Isten vigyáz reá.

Boldog gyermek! Almaidban anyagokkal játszol, tiszta lelked nem szennyezi a nappal és éjszaka gondja... vidáman, jókedvvel ébredsz s a beémelő arany napsugárral derűt, meleget hozol elfáradt életünkbe.

Kicsi rácsos ágyából felénk sugárzik a csend, a béke, a boldogság és a keresztény reménység...

FALUDI JÓZSEF

Házak,

töldek, szőlők, malmok eladása, vétel, cserje, minden ártokozatban.

HATSCHKE Űgynökség, Arad
Carol-körút 17 (volt 46) Telefon 16-95

A hidegrázás leküzdése gyógyszerrel. München, F. Correll orvos, a müncheni orvosi hetilapban beszámol azokról a kísérletekről, amelyeket egy a fertőző betegségekkel, mint tüdőgyulladásnál, maláriánál, szepszisnél és a mesterségesen előidézett gyöngyázánál jelentkező hidegrázás leküzdése céljából végeztek. A kísérletek arra az eredményre vittek, hogy morfinnak vagy hasonló gyógyszernek a vérpályába való befecskendezése néhány perc alatt megszüntette a hidegrázást, anélkül, hogy a láz további emelkedését megakadályozta volna.

SPORT-FOTO-OPTIC

Alegelőbb sportcikkek és azok javítása

A. M. Mülley-né!

Timisoara 1., Strada Solderer 11.
Hők: IV., Buievardul Berthelot 10. Tel. 12-16

— Nem engedik be a Szovjetzövetségbe a svéd szociáldemokraták lapjának munkatársát. (Stockholm.) Lindquist Erik svéd újságíró, aki három hónapig várt Londonban a Szovjetunióba való beutazási engedélyre, tegnap visszatért Stockholmra. A Szociáldemokrata ezzel kapcsolatos cikket közöl is utal arra, hogy a lap igazgatósága minden lehető elkövetett annak érdekében, hogy Moszkvában állandó tudósítója legyen, kénytelen volt azonban arra a megállapításra jutni, hogy amíg a háború tart, ez a terv keresztülvihetetlen.

Apróhirdetések

ELADÓK egy pár 39- és 37-es teljesen jó állapotban lévő női cipő, párja 3000 lejért. Ugyanott megvételre keresték egy varrott gyapjú-paplan, lehet rossz állapotban is. Timișoara V., Str. Cloșca 9, ajtó 4.

VÁLLALOK megőrzésre, biztosítékkal, kombinált szobát. Közlekedési szivességből Timișoara-Temesvár, telefon 36-44. (1904)

URI HÁZBAN elsőrendű ebéd (koszt) otthon és házon kívül kapható. Timișoara-Temesvár, telefon 27-52. (1859)

VENNEK szép ebédő-csillár (Prizma). Ugyanott egy korszerű nikkell-csillár eladó. Timișoara-Temesvár, telefon 40-62. (1903)

TEXTILÜZLETBE keresünk fiatal, ügyes eladót. Faur, textil-üzlet, Timișoara-Temesvár I., Mercy-utca. (1869)

KIFUTÓ-kislányokat keresünk azonnaira. Univerzális könyv- és papírkereskedés, Timișoara-Temesvár I., Vasile Alexandri-utca 1. szám. (1898)

VESZÉK 7 és 60 cm. széles ujjas mellény gyártására megfelelő kötőgépet. Ajánlatokat Benedek, Timișoara-Temesvár IV., Gelu-utca 49/b címre kérek. (1915)

Kettenstuhl

munkást vagy munkásnőt

felvesszünk. HEDA-kötőtárgyár, Timișoara-Temesvár III., Domnita Balasa-utca 29.

GYAKORLATTAL rendelkező öntömestert keresünk vasöntődebe. Ajánlatokat „Öntömester” jellegre a timișoarai-temesvári kiadóba kérünk. (1914)

RÁDIO, 4 plus 1 lámpás, nagyon jó amerikai gép, eladó. Freidorf-Szabadfal, XX. utca 16. szám. (1913)

KIFUTÓLÁNYT jó fizetéssel azonnal felvesszünk Fülöp szűcs, Timișoara-Temesvár I., Vasile Alexandri-utca 7. szám. (1910)

VESZÉK jó állapotban lévő, pontos műszaki rajzolóhoz használható körző-felszerelést, valamint használt, de jó állapotban lévő irattáskát. Ajánlatokat Benedek, Timișoara-Temesvár IV., Gelu-utca 49/b címre kérek. (1916)

VALÓDI perzsaszőnyeg, kilenc és fél négyzetméter, használt állapotban, olcsón eladó. Megtekinthető délután 2—4 óra között, Timișoara-Temesvár III., Treboniu Laureanu-utca 7. földszint 7. (1907)

VESZÜNK jó állapotban lévő írószakt. Címeket ármegjelöléssel a timișoarai-temesvári kiadóba kérünk.

Mossóty-telepen

1x3 szobás, üzletes új saroképület, teljes fűszóróberendezéssel 850.000. Vasuti áthidalás mellett 1x3 szobás, fűrdőszobás. 1x2 szobás és 2x1 szobás korszerű új ház, nagy gyümölcsösrel 2.500.000. Ugyanott 4x1 szobás-konyhás, cserépkályhás, esslingeni redőnyös új ház 1.400.000. Pálmai-ingatlaniroda, Arad, Regele Ferdinand-körút 58.

GAZDAPÍTSZT, hadmentes, gyakorlattal, állást keres, esetleg bevonultat rövidebb időre felvetteti. Ajánlatokat „Feltétlenül megbízható és lelkiismeretes” jellegre a timișoarai-temesvári kiadóba kérek. (4935)

KERESEK I. és II. kerületben különbejáratu, szépen burorított, vagy üres szobát, fűrdőszoba-használattal. Címeket „Pontos fizető” jellegre a timișoarai-temesvári kiadóba kérek. (5238)

ZONGORA, elsőrendű bécsi gyártmány, valamint egy angol szerkezetű, drezdai gyártmányú pianó eladó. Timișoara-Temesvár II., Dorobantilor utca 57 szám. (1828)

ELADÓ majdnem új Mózes-kosár, kisgyermeknek való. Cím a timișoarai-temesvári kiadóban. (1903)

ELADÓ több 39-es számú, nagyon jó állapotban lévő cipő, egy pár fehér cipő, nagyon finom sötétzöld-színű kosztüm magas, kereszt-alakra. Timișoara-Temesvár IV., Bratianu-utca 15. sz., dohánytözsdeben. (1922)

RÁDIO, legújabb gyártmányú super-gép eladó. Timișoara-Temesvár IV., Berthelot-körút 7 szám, pinceműhely. (1821)

Timișoarai Temesvári **CORSO-mozi** TELEFON 38-95

Ma először a bűbájos, vidám újdonság:

Az égből pottyant szerencse

a legkíválóbb olasz humoristával a főszerepben: **VITTORIO DE SICA**
Mindennap. O. N. C. 55. Előadások: 3, 5, 7, 9 órákor

HATVANON felüli irodai teendők végzésében jártas nyugdíjas tisztviselő, csakis délelőttre, állást vállalna. Cím a timișoarai-temesvári kiadóban. (1892)

KÖMÜVESEKET és napszámásokat felvesszünk. Jelentkezési Stauber Józsefnél, Timișoara-Temesvár III., Rusu Sirianu-utca 37. szám. (1925)

PERZSASZŐNYEGEK, 8—12 négyzetméter nagyságban eladók. Megtekinthetők Timișoara-Temesvár II., Daclor utca 5. szám alatt, naponként 3—5 között. (1926)

RONGYPRÉST veszek. Timișoara-Temesvár, telefon 28-77. (1889)

KIFUTÓFIUT felvesz Salinacki & Co. Timișoara-Temesvár I., Vasile Alexandri-utca 9. szám. (1870)

ZONGORA, ismert bécsi gyártmány és szerkezet, keresztthruos, kifogástalan állapotban lévő, jó minőségű, majdnem új, eladó. Timișoara-Temesvár IV., Tudor Vladimirescu-sor 24. I. em. 2. (1861)

PIANINO, kiváló, külföldi gyártmányú, mahagoni, ugyszintén egy rövid, fekete, kitérő zongora, mindkettő keresztthruos, angol ismétlődő szerkezetű, páncéltökés, eladó. Timișoara-Temesvár II., Traian-tér 3. I. em., telefon 38-13. Megtekinthető d. u. 3-ig. (1863)

KIHORDÓT felvesz Aragáz-lerakat. Timișoara I., Regele Ferdinand-körút 6. (1875)

JÉGSZEKRÉNYT 1 ajtóst veszek. Timișoara-Temesvár III., Brancoveanu 36. (2073)

Villasorban

2-emeletes korszerű bérház, 70.000 lej havi jövedelem, 18.000.000. Belváros mellett 1x5 szobás, fűrdőszobás és 2x1 szobás lakásokkal, 300 négyszögletes telekkel 3 millió lej. Pálmai-ingatlanforgalmi iroda, Arad, Regele Ferdinand-körút 58.

GYERMEKKOCSI, korszerű, vajszínű, valamint paplan, gyapjúpokró, tüggönyök, epédőtutor eladó. Timișoara-Temesvár IV., Fröbl-utca 36. sz., II. em., 25. ajtó. (4030)

ELADÓ nagy üzleti jégszekrény, 2x3 bordó piús gépszőnyeg, 2 személyes otomán, 110 voltos ventilátor, masszírozópad. Stern Timișoara III., Timotei Cipariu 11. (1940)

TANÁR vállalja középiskolai tanulók tanítását minden tantárgyból megfelelő díjazásért. Timișoara III., Piata Asanesti 3. I. em. 9. ajtó. (1939)

ELADÓ vadonatúj 29. számú gyermekcipő, bakancs, matrözöltöny 4 éves gyermeknek, női ruhák, bluzok, kosztüm, cipők, kalapok, szőrmék, velence-sál, konyhabutor, fűtőnád kertibutor, függönytartók, diványtakaró, márkás képek, könyvek, szobahinta, stb. Megtekinthető d. u. 4-ig Timișoara III., Vladica-Badesca 10. I. emelet. (1933)

KIFOGÁSTALAN gyermekruha-szabásnő társulásra keresek. Válaszokat „Jövő” jellegre a timișoarai kiadóba kérek. (1937)

BERHÁZ II. kerületben 4.800.000 lejért eladó. Bővebbet Timișoara I. kerület Ungureanu 5. II. em. 9. Érdeklődni 12—3 óra között. (1936)

ELADÓ egy jó állapotban lévő finom átmeneti kabát 13—14 éves kislánynak, egy pár jó bakancs, konyhaszekrény. Timișoara III., Ion Vasi utca 27. 2. ajtó. (1935)

ELADÓ fehér, tiszta gyapjú leánykabát, tavaszi kabát, egy női kosztüm s egyéb ruhanevek. Timișoara, Tudor Vladimirescu 9, 10. ajtó. (1924)

A NEMET KÉPZŐMŰVÉSZETI kamara részére keresek műtermek 2 helyiséget, lehet üzlethelyiség vagy 2 szobás teljes lakás is, csakis a központban. Cím a timișoarai kiadóban. (2066)

FELVESZÉK gyakorlónak rajzlehetőséggel rendelkező fűtő vagy leányt, jó szakmához. Érdeklődni lehet 1—3 között, Timișoara I., Regina Maria-körút 5. Vladut. (1923)

SÖTETKÉK, mely gyermekkocsi eladó. Miskovszky Aurel, Timișoara, Romulus utca 37, 14. ajtó. (4040)

NARANCS-IZ és meggy-, málna-, barack-lekvárok kaphatók 5 kgr.-os tételekben. Timișoara II., Octavian Goga 54. D. u. 1—4-ig. (Facsirta vendéglőtől a második megálló.) (1932)

NŐI TISZTA GYAPJÚ tavaszikabát és trenchcoat 8—10 éves gyermeknek, bogombolható gyapjubéléssel eladó. Timișoara IV., Berthelot-körút 10. II. em. 8. (1931)

VILÁGOSKÉK, mely gyermekkocsi eladó. Timișoara II. kerület, P. Iogovici 5, 10. ajtó. (1930)

GEP-ES GYORSIRÓNÓ, 3 nyelvet beszél, állást keres komoly vállalatnál. Ajánlatokat „Komoly” jellegre a timișoarai kiadóba kérek. (1906)

MINDENES leányt azonnal alkalmazok. Rabong, Timișoara III., Rozalia utca 1. Érdeklődni lehet 13—15 óra között. (1929)

JÉGSZEKRÉNY eladó, érdeklődni lehet délután 3—7-ig. Timișoara III., General Domasneanu 4. Pincében. (1928)

HÁZMESTERPÁRT felveszek azonnal. Timișoara III., Martirul Ciardaș 19. (254)

ELADÓ sötétkék gyermekkocsi-takaró selyempárna (crep-de-china) flóttir-lepedő. Megtekinthető 11—3 óra közt, Timișoara-Temesvár III., Rusu Sirianu-utca 74. (1927)

SZÜRKE és kék-fehérszínes kosztüm eladó. Érdeklődni lehet Timișoara I., Piata Bratianu 3. 4. ajtó. (2011)

ELADÓ régi ágy, matraccal, Timișoara I., Olimp utca 13. 12. ajtó. (5229)

REKAMIERT kifogástalan állapotban lévő megvételre keresek. Konstantinovits gyógyszerész, Vinga. (5228)

JÖLFÖZŐ, rendszerető szakácsnőt bizonyítvánnyal, szobaleányt mellé felvesz Konstantinovits gyógyszerész Vinga. (5227)

ÜRES SZOBÁT vagy burorított szobát azonnaira keresek. Timișoara, Romulus-utca 27. szám, 19. ajtó. (4041)

FÉRFIÖLTÖNYÖK és könyvszekrény eladó. Arad, Episcopiei 6, 3. ajtó. (348)

ELADÓ női drapszínű kabát, férfiöltöny, üveg cimpfestőknek. Arad, Cosbuc-utca 30. (385)

MAGÁNHÁZ, kerttel, eladó. Sava Raicu-utca 177. (336)

KERT megművelésre kiadó. Érdeklődni Arad, Strosscu-utca 24. (388)

POLOSKA-IRTÁST, parketta-suroást, felolosság mellett vállalom. Lovas, Arad, Regina Maria-körút 18, házmeesternél. (387)

EGY BARNÁ, sárga-foltos daxli-kutya elvesztett. Megtalálóját jutalom ellenében hozza el. Arad, Catedralei-tér 5, földszint jobbra.

Üzenet Brasov-Brassóba!

Mielőtt házat, telket venne, eladna, vagy cserélné, forduljon bizalommal a *Visconji* vezetése alatt álló „DUNAREA” ingatlanforgalmi irodához, Brasov-Brassó, Sft. Ioan-utca 4. szám, irodai telefon 13-36, lakás 15-98, az iroda minden adás-vételre vonatkozó felvilágosítást megad.

KET-SZOBÁS magánház kerttel kiadó. Arad, Rahovei utca 178. (381)

KELETI és belföldi perzsaszőnyeg eladó. Ugyanott keresek szép ebédő- és előszobabutort, Arad, Baritiu utca 6, 3. ajtó. (382)

TISZTA, rendszerető mindenest alkalmazok, aki a főzéshez is ért. Arad, Eminescu utca 30. Bogșca Gyuláné. (383)

KIFUTÓFIUT vagy lányt alkalmaz Margareta-kalapszalón, Arad, Alexandri-utca 1. (376)

KÜLÖNFÉLE használt butor eladó. Handoca & Lazar szállítók, Arad, Avram Iancu-tér 21. szám. (262)

ELADÓ jól felszerelt kéziszővőszék. Arad, 29 Decembrie utca 7, 3. ajtó. (364)

3-AS SZÁMÚ Wertheim-pénztárt vennék. Popa George Cuvin. (365)

STIRIA, német gyártmányú 12-es harisnya-kötőgépet vennék. Címeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (366)

ELADÓ kitérő állapotban lévő, korszerű, steppelt golyócsapágvas „Pankert”-gyártmányú sötétkék, mely gyermekkocsi. Arad, Saguna-ut 98. (367)

VENNEK jó állapotban lévő 30-as barna gyermekcipőt. Címeket „Gyerekcipő” jellegre Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (366)

KEREKPÁRT, motorral, vennék. Címeket leírással és árral Foto-Popa, Craiova-Bihar, Posta Beliu. (367)

TÁRSAT keres 1 és 1/2—3 millió lej tőkével üzemi kibővítés céljából az ország minden részében nagy és aktív vevőkörrel bíró gyár. Ércaklódók címe Reclama-hirdetőirodába, Arad, Eminescu 4, küldendő. (358)

1 DARAB 1,2 HP elektromotor 220—380 V., alig használt, eladó. Riedl, fűszer- és cukor-daráló, Arad, Eminescu utca 24/26. (359)

ELADÓ gyalupad, 60 centis köszörű, bogárnárszerszámmal. Arad, Sava Raicu utca 98. (360)

VARRÓ FIZETŐ leányokat keres Werner-szalón, Halmay Mária, Arad, Alexandri 11. (361)

HAÁSZ ügynökség, Arad, Eminescu 30. Ortutay palota. Telefon 22—24. Keresünk és ajánlunk megbízóink részére bér- és magánházakat, üres lakásokat és burorított szobákat.

GYÁRNAK alkalmas, 27 méternyi téglapülete 15 méteres fedett színnel, eladó. Eladó még bádoggal fedett csukott kocsis, üvegezhető vasfal, nagy festett íróasztal, nyulakerekek alkalmas szekrények. Arad, Dorobantilor utca 83. (368)

ELADÓ 20 darab angora-nyul, korszerű ketrecekkel együtt. Arad, Serban Voda 15. (369)

SZÖLÖTERMELEK figyelmébe! Ajánljuk a 40% kálisó használatát (műtrágya), a termés fejlesztésére. Kapható: Arad, Regele Ferdinand 52, „Samag”-cégnél. (370)

BIRODALMI német család alkalmaz tisztta, szorgalmas mindenest. Arad, Carol-körút 7. Jelentkezési vasárnap d. u. 5. órától. (371)

SZÁRAS vakolat-törmelék elhordható. Arad Episcopiei utca 22. (372)

BUTOROK és egyéb ingóságok beraktározása és bizományi eladása. „Centrala” beraktározási-vállalat, Arad, Grig. Comsa-utca 38. (373)

MINDENES leányt azonnal alkalmazok. Arad, Avram Iancu tér 16. szám, második emelet. Érdeklődés ideje 1—3 között. (374)

ÉGHY-féle tornaiskola gyermekfelügyelő kiskasszonyt alkalmaz. Arad, Regina Maria-körút 24. szám. (375)

RÖMI eladó. Arad, Ghica Voda-utca 3. szám. (363)

ELVESZETT világosszínű tavaszi kabátöv. Megtalálóját jutalom ellenében hozza el Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (377)

MOSÁST, vasalást, takarítást vállalom. Imréné, Arad, Ciontea utca 21, 9. ajtó. (378)

SZEP, korszerű konyhaberendezés és heverő eladó. Arad, Doamna Balasa 19. (379)

BARNÁ hálószoba eladó. Arad, Graniejor utca 14. (380)

SZABÓSEGÉDET azonnal felvesz Székelyszabóság, Arad, Eminescu-utca 28. sz. (2072)

VARRÓGÉP- és kerékpár-javítást szakszerepben készit Gartner műszerész, Arad, Bratianu-utca 21. szám. (4629)

FÉRFI-FELÖLTŐ covercoat anyagból, majdnem új, alacsony termetre való, eladó. Arad, Doamna Balasa-utca 149. (9000)

POLOSKA-IRTÁST, parketta-suroást, nagytakarítást vállalom. Vidékre és megyék. Lovas Károly Arad, Oituz-utca 111. (4645)